



## Conseil économique et social

Distr. générale  
29 juin 2007  
Français  
Original : anglais

---

### Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 9 e) de l'ordre du jour provisoire\*

**Normalisation nationale : principes de toponymie  
à l'usage des correcteurs de cartes et autres correcteurs**

### **Principes de toponymie à l'usage des correcteurs de cartes et autres correcteurs (Japon) (troisième édition, 2007)**

**Présenté par le Japon\*\***

**Résumé\*\*\***

#### Table des matières

- 1. Langue**
  - 1.1 Déclaration générale
  - 1.2 Langue nationale (le japonais)
  - 1.3 Méthode orthographique d'usage du japonais
  - 1.4 Règles orthographiques relatives aux noms géographiques japonais
    - 1.4.1 Règles orthographiques relatives à la romanisation des noms géographiques japonais
  - 1.5 Prononciation des noms géographiques japonais
  - 1.6 Notions de base sur les noms géographiques japonais
- 2. Comité de normalisation des noms géographiques et méthode de normalisation**
  - 2.1 Comité de normalisation des noms géographiques

---

\* E/CONF.98/1.

\*\* Établi par le Japon.

\*\*\* La version intégrale est publiée en anglais seulement sous la cote E/CONF.98/47/Add.1.



2.2 Méthode de normalisation des noms géographiques

**3. Documents de base**

3.1 Cartes

3.2 Nomenclatures géographiques

**4. Glossaire des mots et expressions indispensables à la compréhension des cartes japonaises**

**5. Divisions administratives**

---